

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ВЛАДИМИРА ДАЛЯ»

Институт философии
Кафедра иностранных языков

ТВЕРЖДАЮ
Директор Института философии
ИНСТИТУТ
ФИЛОСОФИИ
Скляр П.П.
2020 г.



ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по учебной дисциплине
Иностранный язык в профессиональной сфере

22.03.02 Металлургия

«Литейное производство черных и цветных металлов и сплавов»

Разработчики:

доцент, к. пед. наук Гуковская Т.Г.
преподаватель Гребеник И.А.

ФОС рассмотрен и одобрен на заседании кафедры иностранных языков
от «21» 09 20 20 г., протокол № 2

Заведующий кафедрой Гуковская Т.Г.

Луганск 2020 г.

Паспорт фонда оценочных средств по учебной дисциплине

Иностранный язык в профессиональной сфере

(наименование учебной дисциплины)

Перечень компетенций (элементов компетенций), формируемых в результате освоения учебной дисциплины (модуля) или практики

№ п/п	Код контролируемой компетенции	Формулировка контролируемой компетенции	Контролируемые разделы (темы) учебной дисциплины (модуля), практики*	Этапы формирования (семестр изучения)
1	ОК-3	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Тема 1 – 17 Professionally oriented text Grammar Unit Topic	1
2	ОК-5	Способность к самоорганизации и самообразованию	Тема 1 – 17 Professionally oriented text Grammar Unit Topic	1

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Таблица 3.1 – Показатели оценивания компетенций

№ п/п	Код контролируемой компетенции	Показатель оценивания (знания, умения, навыки)	Контролируемые разделы (темы) учебной дисциплины (модуля), практики ¹	Наименование оценочного средства ²
1	ОК-3	Знать: основные закономерности развития и функционирования современного русского литературного языка и иностранного языка; особенности устной и письменной речи; нормы современного русского литературного языка; специфику письменного научного текста; правила речевого поведения в различных коммуникативных ситуациях. Уметь: использовать современный русский литературный язык и иностранные языки в межличностном общении; грамотно формулировать свои мысли устно и письменно; создавать логичные связанные тексты для образовательной, научной и деловой коммуникации; устанавливать речевой контакт, обмениваться информацией в образовательной, научной и деловой сферах общения. Владеть: навыками речевой культуры; нормами современного русского литературного языка; навыками русской деловой и научной устной	Тема 1 – 17	Текущий контроль: Чтение и перевод текста по специальности; Грамматические задания; Устная речь. Промежуточный контроль: экзамен

		и письменной речи; навыками реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности.		
2	ОК-5	Знать: принципы, методы и средства самоорганизации и самообразования; инструментарий обеспечения высокой мотивации к выполнению профессиональной деятельности. Уметь: самостоятельно организовывать свою деятельность, заниматься самообразованием; использовать инструментарий обеспечения высокой мотивации к выполнению профессиональной деятельности. Владеть: способностью к самоорганизации и самообразованию; основами и структурой самостоятельной работы, навыками конспектирования устных сообщений, культурой мышления.	Тема 1 – 17	Текущий контроль: Чтение и перевод текста по специальности; Грамматические задания; Устная речь. Промежуточный контроль: экзамен

Типовые задания для подготовки и проведения контроля по чтению и переводу текста по специальности по дисциплине Иностранный язык в профессиональной сфере:

Задание: Прочитайте и переведите текст на русский язык.

Steel is marketed in a wide variety of sizes and shapes, such as rods, pipes, railroad rails, tees, channels, and I-beams. These shapes are produced at steel mills by rolling and otherwise forming heated ingots to the required shape. The working of steel also improves the quality of the steel by refining its crystalline structure and making the metal tougher.

The basic process of working steel is known as hot rolling. In hot rolling the cast ingot is first heated to bright-red heat in a furnace called a soaking pit and is then passed between a series of pairs of metal rollers that squeeze it to the desired size and shape. The distance between the rollers diminishes for each successive pair as the steel is elongated and reduced in thickness.

The first pair of rollers through which the ingot passes is commonly called the blooming mill, and the square billets of steel that the ingot produces are known as blooms. From the blooming mill, the steel is passed on to roughing mills and finally to finishing mills that reduce it to the correct cross section. The rollers of mills used to produce railroad rails and such structural shapes as I-beams, H-beams, and angles are grooved to give the required shape.

Modern manufacturing requires a large amount of thin sheet steel. Continuous mills roll steel strips and sheets in widths of up to 2.4 m. Such mills process thin sheet steel rapidly, before it cools and becomes unworkable. A slab of hot steel over 11 cm thick is fed through a series of rollers which reduce it progressively in thickness to 0.127 cm and increase its length from 4 m to 370 m. Continuous mills are equipped with a number of accessory devices including edging rollers, descaling devices, and devices for coiling the sheet automatically when it reaches the end of the mill.

The edging rollers are sets of vertical rolls set opposite each other at either side of the sheet to ensure that the width of the sheet is maintained. Descaling apparatus removes the scale that forms on the surface of the sheet by knocking it off mechanically, loosening it by means of an air blast, or bending the sheet sharply at some point in its travel. The completed coils of sheet are dropped on a conveyor and carried away to be annealed and cut into individual sheets. A more efficient way to produce thin sheet steel is to feed thinner slabs through the rollers. Using conventional casting methods, ingots must still be passed through a blooming mill in order to produce slabs thin enough to enter a continuous mill.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству
Чтение и перевод текста по специальности

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Студент может правильно произносить звуки, ставить ударение, интонировать; может понимать и критически интерпретировать почти все формы письменной речи со сложной структурой. 100% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей.
4	Студент, в основном, правильно произносит звуки, ставит ударение, интонирует. Может понимать в деталях развернутые, сложные тексты при условии, что можно перечитать сложные места. 80% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей; или 100% перевода соответствует содержанию оригинала, но значительное количество предложений содержит стилистические неточности.

3	Студент испытывает затруднения при произношении звуков, расстановке ударений и интонировании; может читать последовательный фактический текст о предметах, которые связаны со сферой его/ ее интересов с удовлетворительным уровнем понимания. 50% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей.
2	Студент, в основном, испытывает затруднение при произношении звуков, расстановке ударений и интонировании; может понимать очень короткие, простые тексты – одна фраза за один раз, опираясь на знакомые имена, названия, если нужно перечитывая. менее 50% перевода соответствует содержанию оригинала при наличии значительного количества стилистических неточностей.

Типовые грамматические задания для проведения контроля по дисциплине Иностранный язык в профессиональной сфере:

Fill in the correct form of the verb:

1. My family have _____ (buy) some land in southern France recently. They _____ (build) a summer house there at the moment.
2. Andy and Mary _____ (go) to a concert tomorrow night. They _____ (look forward to) it the whole week.
3. Jonathon _____ (watch) the news on TV every day and it _____ (help) him with his English.
4. My car _____ (break) down when I _____ (drive) home from work. I _____ (fix) it if I _____ (know) what was wrong. But I didn't so _____ (have) to take it to the garage.
5. When he _____ (found) Microsoft, Bill Gates was only 20 years old. He _____ (already write) his first computer programme six years earlier.
6. An accident _____ (happen) near my house last night. A car _____ (hit) a young man. He _____ (ride) his bike when someone in front of him suddenly _____ (open) a car door. Many people _____ (see) the accident. The police _____ (interrogate) them last night.
7. Mrs Smith said that one day she _____ (retire) from teaching. She said that she _____ (spend) her new free time learning about computers.

8. I _____ (not sleep) at all last night. Someone _____ (listen) to music all night.
9. I _____ (see) a film a week ago, but I _____ (not enjoy) it very much because I _____ (already read) the book. If I _____ (not read) the book I _____ (probably enjoy) the film more.
10. The judge sentenced the man to eight years in prison because he _____ (rob) a bank.
11. They _____ (stand) in the queue for over an hour when the manager _____ (tell) them that there were no more tickets.
12. Alan _____ (be) in the car accident yesterday. The other driver _____ (lose) control of his car because he _____ (fall) asleep.
13. She _____ (not see) her father since he _____ (start) to work in Marseille two years ago.
14. I _____ (sleep) when the fire broke out.
15. Linda phoned and explained that she _____ (not can) to come to the party the next day because she _____ (be) still sick.
16. I _____ (just see) the film "The Da Vinci Code". – _____ (you see) it too? – No, I _____ (not have) but I _____ (read) the book.
17. My sister _____ (fly) home from London today. Her flight _____ (arrive) in an hour so I _____ (leave) for the airport right now to get there in time.
18. Unless he _____ (sell) more he won't get much money.
19. While he _____ (wait) for the bus there _____ (be) a robbery at the bank. After the robbers _____ (go) away the police _____ (come) but they _____ (not can) to catch them.
20. I _____ (use) to ski when I was at the university but I _____ (break) a leg five years ago and since then I _____ (not ski) any more.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству
Грамматические задания

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Задание выполнено в полном объеме. Все задания выполнены лексически и грамматически правильно с 2-3 неточностями, которые не влияют на содержание
4	80% задания выполнено лексически и грамматически правильно при не более 5 незначительных

	неточностей или 2-3 значительными ошибками
3	До 30% задания выполнено с лексическими и грамматическими ошибками. При переводе 50% отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей
2	Более 50% задания выполнено с лексическими и грамматическими неточностями, которые влияют на содержание

Типовые устные темы для проведения контроля по дисциплине Иностранный язык в профессиональной сфере:

Устные темы:

1. "Engineering mechanic in modern industrial process"
2. "Actual engineering issues in 21st century"
3. "Significant contribute of Russian scientists in the development of engineering"
4. "Significance of engineering work and engineer's main functions"

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству УСТНАЯ РЕЧЬ

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Студент может давать четкие, детальные описания сложных объектов, вести беседу на интегрированные темы, развивая отдельные положения и завершая логичными выводами. Студент может представлять сложные темы, может свободно общаться на иностранном языке в четко структурированных ситуациях и беседах. Студент может постоянно контролировать грамматический строй сложной речи; постоянно поддерживать высокий уровень грамматической правильности, ошибки встречаются редко и они почти незаметны. Студент правильно использует лексику с незначительными случайными неточностями, но без грубых лексических ошибок. Студент может выражаться быстро и спонтанно, почти свободно. Делать паузы только для уточнения нужных слов, чтобы выразить свои мысли, или подобрать соответствующий пример или объяснение.

4	Студент может свободно давать четкие, связные, подготовленные, запоминающиеся описания. Плавная, связная устная речь. Студент демонстрирует относительно высокий уровень грамматической правильности. Не совершает ошибки, ведущие к непониманию. Лексическая правильность высока, хотя случаются некоторые ошибки и неправильный выбор слов, однако, это не мешает общению. Студент может высказываться спонтанно, проявляя значительную скорость и легкость выражения мысли. Может продуцировать части высказывания в достаточно ровном темпе, хотя может сомневаться при выборе структур и выражений.
3	Студент может довольно свободно давать простые основные описания объектов близких к сфере своих интересов. Может детально рассказать о своих впечатлениях Студент правильно употребляет некоторые простые структуры, но систематически совершает грубые ошибки: путает времена, забывает о согласовании; но полностью понятно, что он/она стремится высказать. Студент обнаруживает соответствующий контроль элементарной лексики, но встречаются грубые ошибки при формулировании более сложной мысли или при встрече с незнакомыми темами и ситуациями. Студент может высказываться понятно, останавливаясь для грамматического и лексического планирования высказывания. Может относительно легко строить фразы на знакомые темы для кратковременного общения, не обращая внимания на заметную неуверенность.
2	Студент может составлять простые, преимущественно изолированные фразы по изученной тематике. Студент демонстрирует ограниченный контроль некоторых простых грамматических структур и предложений, фраз и выражений из усвоенной программы. Студент может контролировать узкую лексическую тематику, связанную с темой изучения. Может использовать очень короткие, изолированные, заранее подготовленные структуры, с множественными паузами для подбора способов выражения, артикуляции незнакомых слов и исправлений.

**Типовые задания для проведения промежуточного контроля (экзамен)
по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»**

Пример экзаменационного билета

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГОУ ВПО ЛНР «ЛУГАНСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ВЛАДИМИРА ДАЛЯ»**

Кафедра иностранных языков

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Read and translate in writing the text.
2. Grammar assignment (test)
3. Speaking on the topic: The USA

Утверждено на заседании кафедры иностранных языков
Протокол № _____ от «___» _____ 201__ года

Заведующая кафедрой иностранных языков _____ Гуковская Т.Г.

1. Read and translate in writing the text:

Shell-mould casting was first developed in the 1940s and has grown significantly because it can produce many types of castings with close tolerances and good surface finishes at a low cost. In the shell process, also referred to as the croning process, the sand grains are coated with phenolic novolac resins. The materials that can be used with this process are cast irons, steels, aluminum and copper alloys.

The first step in the shell mould casting process is to manufacture the shell mould. The sand we use for the shell moulding process is of a much smaller grain size (100 – 150 mesh) than the typical green sand mould. This fine grained sand is mixed with a thermosetting resin binder. A special pattern of a ferrous metal or aluminium is heated to 175- 370°C, coated with a parting agent such as silicone, and clamped to a box or chamber containing a fine sand containing 2.5 to 4.0 percent thermosetting resin binder such as phenol-formaldehyde, which coats the sand particles. The box is either rotated upside down or sand mixture is blown over the pattern, allowing it to coat the pattern.

The thickness of the mould can be controlled by the length of time the sand mixture is in contact with the metal casting pattern. The excess "loose" sand is then removed leaving the shell and pattern. The assembly is then placed in an oven for a

short period of time to complete the curing of the resin. The shell hardens around the pattern and is removed from the pattern using built-in ejector pins. Two half-shells are made in this manner and are bonded or clamped together in preparation for pouring. The manufacture of the shell mould is now complete and ready for the pouring of the metal casting. In many shell moulding processes the shell mould is supported by sand or metal shot during the casting process.

2. Grammar assignment (test)

Choose the right variant:

1. He _____ at tennis since he came to the USA.

A) isn't beaten B) hasn't beaten C) hasn't been beaten D) wasn't beaten

2. It is probably about time we _____ the car serviced.

A) had B) would have C) will have D) have had

3. A: _____ we _____ somewhere before?

B: Yes, I _____ you at your sister's wedding.

A) Didn't / meet / saw B) Haven't / met / saw

C) Hadn't / met / had seen D) Haven't / meet / have seen

4. The weather _____ worse last year than I _____ it to be.

A) was / had expected B) was / have expected

C) had been / expected D) had been / have expected

5. I _____ hungry at four because I _____ a big lunch at one.

A) wasn't / had had B) am not / had C) was / had had D) wouldn't be / had

6. I woke up feeling tired this morning because I _____ very well.

A) haven't slept B) wasn't sleeping C) hadn't slept D) haven't been sleeping

7. Go out and get some fresh air! You _____ here reading all morning.

A) had been sitting B) were sitting C) are sitting D) have been sitting

8. A: Why are you crying? B: Well, I _____ up onions for the last five minutes.

A) have been cutting B) will have cut C) am cutting D) will be cutting

9. A: Did you spend your holiday in Miami?

B: No. I was _____. It there, but I changed my mind and went to Antalya instead.

A) spent B) have spent C) to have spent D) to be spent

10. I don't think your brother _____ rid of his bad cold.

- A) won't get B) had got C) has got D) hasn't got

11. Transport systems _____ likely to change in the future.

One probable difference is that there _____ more electric vehicles.

- A) is / will be B) are / will be C) will / are D) will / would be

12. The men were to but the manager decided to give them a second change.

- A) have been dismissed B) dismissed C) being dismissed D) be dismissing

13. Mike _____ in a travel agency for six months in 1990.

He already had some experience of the tourist industry because he ____ in a Tourist Information office in Bristol two years before.

- A) had worked / had worked B) was working / worked;
C) worked / has worked D) worked / had worked

14. The film _____ already _____ when we sat down.

- A) has already / started B) was / starting C) had / started D) have / started

15. It is due _____ in five years' time.

- A) to complete B) be completed C) be completing D) to be completed

Шкала оценивания

Шкала оценивания	Характеристика знания предмета и ответов
отлично (5)	Студент знает грамматику и лексику изучаемого языка в пределах тем курса, умеет пользоваться различными видами словарей и справочной литературы; свободно пользоваться тематической лексикой активного минимума для ведения бесед в различных ситуациях формального и неформального общения; строить развернутое монологическое высказывание на любую из рассмотренных тем с выходом на определенный уровень логического обобщения; подготовить устное и письменное сообщение на предусмотренную тему и составить творческое речевое произведение на заданную тему в устной и письменной форме.

хорошо (4)	Студент знает грамматику и лексику изучаемого языка в пределах тем курса, допускает незначительные ошибки, умеет пользоваться различными видами словарей и справочной литературы; допускает незначительные ошибки в тематической лексике активного минимума при ведении бесед в различных ситуациях общения; имеет навык просмотрового чтения аутентичных текстов; умеет строить монологическое высказывание на любую из рассмотренных тем с выходом на определенный уровень логического обобщения; владеет навыком чтения и навыками перевода профессионально ориентированных текстов.
удовлетворительно (3)	Студент знает грамматику изучаемого языка в пределах школьной программы, умеет выражать свои мысли в устной форме по пройденной тематике, устно излагать краткое содержание и основные мысли текста любой сложности; владеет навыками диалогической и монологической речи.
неудовлетворительно (2)	Студент не знает грамматики изучаемого языка, не знает профессионально ориентированной лексики в пределах тем курса; не умеет пользоваться словарями и справочной литературой; допускает грубые ошибки в лексике активного минимума при ведении бесед в различных коммуникативных ситуациях; не владеет навыком чтения, а также перевода оригинальных текстов средней трудности по специальности.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» предусматривает практические занятия и самостоятельную работу студентов.

Текущий контроль осуществляется в процессе проведения практических занятий, используя приведенные выше способы оценивания освоения дисциплины по усмотрению преподавателя и в соответствии с рабочей программой учебной дисциплины.

Промежуточный контроль осуществляется в соответствии с графиком учебного процесса в письменной и устной форме.

Форма листа изменений и дополнений, внесенных в ФОС

Лист изменений и дополнений

№ п/п	Виды дополнений и изменений	Дата и номер протокола заседания кафедры (кафедр ¹), на котором были рассмотрены и одобренны изменения и дополнения	Подпись (с расшифровкой) заведующего кафедрой (заведующих кафедрами)

Экспертное заключение

Представленный фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» соответствует требованиям ГОС ВО.

Предлагаемые формы и средства текущего и промежуточного контроля адекватны целям и задачам реализации основной образовательной программы по направлению подготовки 22.03.02 *Металлургия*.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося представлены в полном объеме.

Виды оценочных средств, включенные в представленный фонд, отвечают основным принципам формирования ФОС.

Разработанный и представленный для экспертизы фонд оценочных средств рекомендуется к использованию в процессе подготовки бакалавров по указанному направлению.

Председатель учебно-методической
комиссии *института философии*


_____ С.А.Пидченко